

[Text]

The Clerk of the Committee: The first motion is a motion which the former Standing Senate Committee on Agriculture had as an order of reference from the Senate that is, to let it hear submissions from the agriculture industry.

Senator Bonnell: I would move that the Standing Senate Committee on Agriculture, Fisheries and Forestry be empowered, without special reference of the Senate, to hear submissions from representatives of agriculture, fisheries and forestry and related industries.

The Clerk of the Committee: That, in fact, is one motion.

Senator Bonnell: I didn't move the other one.

The Clerk of the Committee: The first one is to allow representatives of the agriculture industry to make submissions to the committee without having special reference.

The Chairman: Is it your pleasure, honourable senators, to adopt that motion?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Marshall: So you are leaving that section as another number?

The Chairman: We will ask for another order of reference. Under the rules of the Senate, only items referred to the committee can be considered.

The Clerk of the Committee: That is correct.

Senator Bonnell: My understanding is that you, as chairman of the committee, will have to put the motion before the Senate itself.

The Chairman: Yes.

Senator Bonnell: The Senate will have to approve of that motion; is that correct?

The Chairman: Yes, as it will the first.

The motion having to do with the committee being able to sit during adjournments of the Senate is another motion.

The Clerk of the Committee: That is part of the second motion.

Senator Bonnell: The next motion is that the Standing Senate Committee on Agriculture, Fisheries and Forestry be authorized to examine and report on soil and water conservation throughout Canada. I would suggest that that motion be not passed now but referred to the steering committee for consideration.

I believe some groundwork has already been laid. Perhaps the new members of the committee and the members of the steering committee should consider the matter and report back rather than the matter being passed today. They may want to make another motion that we consider another matter and perhaps two studies will be going on simultaneously.

The Chairman: Yes. The committee is always open for consideration of other matters and to make other studies. I would be quite happy to go along with your suggestion that we refer the matter to the steering committee. Would you like to make a motion to that effect?

[Traduction]

Le greffier du comité: La première motion correspond à l'ordre de renvoi que le Sénat avait donné au Comité sénatorial permanent de l'agriculture lui permettant de tenir des audiences et de recevoir des mémoires des représentants du secteur agricole.

Le sénateur Bonnell: Je propose que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture, des pêches et des forêts soit habilité, sans autorisation spéciale du Sénat, à recevoir des mémoires et des témoignages des représentants du secteur de l'agriculture, des pêches et des forêts et de secteurs connexes.

Le greffier du comité: Il s'agit en effet d'une seule motion.

Le sénateur Bonnell: Je n'ai pas proposé l'autre motion.

Le greffier du comité: La première motion vise à permettre aux représentants du secteur agricole de présenter des mémoires et des témoignages au Comité sans que celui-ci ait un mandat spécial.

Le président: Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix: D'accord.

Le sénateur Marshall: Ainsi nous reviendrons à ce point plus tard?

Le président: Nous demanderons un nouvel ordre de renvoi. En vertu du Règlement du Sénat, le Comité ne peut examiner que les questions dont il a été saisi.

Le greffier du comité: C'est exact.

Le sénateur Bonnell: Si je comprends bien, vous devrez, en tant que président du Comité, présenter la motion au Sénat.

Le président: Oui.

Le sénateur Bonnell: Le Sénat devra approuver la motion, est-ce exact?

Le président: Oui, puisque ce sera la première motion.

La motion permettant au Comité de siéger pendant les adjournements du Sénat est une motion distincte.

Le greffier du comité: C'est la seconde partie de la motion.

Le sénateur Bonnell: La prochaine motion propose que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture, des pêches et des forêts soit autorisé à étudier la conservation du sol et de l'eau au Canada. Je propose que la motion soit réservée et renvoyée au Comité directeur pour étude.

J'estime que nous avons déjà déblayé le terrain. Les nouveaux membres du Comité et les membres du Comité directeur devraient peut-être étudier la question et en faire rapport. Ils voudront peut-être proposer que nous passions à une autre question, de sorte que les deux études se fassent en même temps.

Le président: Oui. Le Comité est toujours disposé à aborder d'autres questions et à entreprendre d'autres études. Je serais parfaitement d'accord pour que nous renvoyions la question au Comité directeur. Voulez-vous proposer une motion en ce sens?